



BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG

zur Ermittlung von
Wirtschaftsteilnehmern, zur Beratung
und, Verwertung der "Laimburg
Technologie PCR"
Patent Nr. EP 3762511 (EP2019-055506)

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:

07.04.2025 12:00 Uhr

Die vorliegende Markterhebung wird vom Versuchszentrum Laimburg, öffentliche Körperschaft der Autonomen Provinz Bozen, durchgeführt und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer für das im Betreff genannte Projekt.

Prämisse

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER SONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Gegenstand des Interessensbekundung

Diese Vergabestelle plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. interessierten Wirtschaftspartner am Markt zu erheben:

AVVISO INDAGINE DI MERCATO

Per l'identificazione degli operatori economici, per la consulenza e per lo sfruttamento della "Tecnologia Laimburg PCR" Brevetto n. EP 3762511 (EP2019-055506)

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:

07.04.2025 ore 12:00 Uhr

La presente indagine di mercato è condotta dal Centro di Sperimentazione Laimburg, ente pubblico della Provincia Autonoma di Bolzano, ed è finalizzata all'individuazione della struttura del mercato e dei potenziali operatori economici interessati al progetto menzionato in oggetto.

Premessa

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto della manifestazione di interesse

La presente stazione appaltante intende espletare un'indagine di mercato, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/finalizzata ad una mappatura del mercato, avente ad oggetto:



„Zusammenarbeit mit Wirtschaftsteilnehmern, zur Beratung und, Verwertung der “Laimburg Technologie PCR” Patent Nr. EP 3762511 (EP2019-055506)

“Collaborazione con operatori economici, per la consulenza e lo sfruttamento della “Tecnologia Laimburg PCR” Brevetto n. EP 3762511 (EP2019-055506)

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

- Vertrauliche Sichtung aller Dokumente bzgl. der Laimburg Technologie PCR und entsprechende Beratung zur Verwertung;
- Suche nach Lizenznehmern und dessen Auswahl;
- Suche nach Verwertungsmöglichkeiten und Zielmärkten;
- Alle Gespräche mit dem Wissenschaftler*innen Team der Laimburg und mit potentiellen Partnern bis zum Abschluss eines rechtlich verbindlichen Vertrages;
- Unterstützung bei der Erstellung von technischen und ökonomischen Dokumenten und Infomaterial.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

- Revisione confidenziale di tutti i documenti relativi alla Tecnologia Laimburg PCR e consulenza corrispondente per lo sfruttamento;
- Ricerca e selezione di licenziatari;
- Ricerca di possibilità di sfruttamento e mercati di riferimento;
- Tutte le trattative con il team di scienziati della Laimburg e con i potenziali partner fino alla conclusione di un contratto legalmente vincolante;
- Supporto nella redazione di documenti tecnici ed economici e materiali informativi.

Art. 2 Zugelassene Wirtschaftsteilnehmer/-partner:

Wirtschaftsteilnehmer, unabhängig von dessen rechtlicher Form und unabhängig davon, ob dessen Finanzierung öffentlich oder privat erfolgt.

Art. 2 Operatori economici/partner ammessi:

Operatori economici, indipendentemente dalla loro forma giuridica e indipendentemente dal fatto che il loro finanziamento sia pubblico o privato.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

- Mindestens 5 Jahre Erfahrung im Bereich des Technologietransfers
- Beraterteam bestehend aus mindestens 10 Personen, davon mind. 5 Seniorpartner im Bereich Biotechnologie
- Mindestens 10 Patente lizenziert, die jeweils mehr als 500.000.- € an Lizenzgebühren für den Lizenzgeber erbracht haben.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

- Almeno 5 anni di esperienza nel settore del trasferimento tecnologico
- Team di consulenti composto da almeno 10 persone, di cui almeno 5 partner senior nel settore delle biotecnologie
- Almeno 10 brevetti concessi in licenza, ciascuno dei quali ha generato oltre 500.000 € in royalties per il licenziante.



Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Zeitliche Planung

Die genaue zeitliche Planung erfolgt in Absprache mit dieser Vergabestelle, wobei der zeitliche Rahmen nicht weniger als 3 Jahre sein darf, um eine angemessene Zeitdauer für evtl. Verhandlungen vorzusehen.

Weiterführende Initiativen

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, auch unabhängig von einem Verwertungs- bzw. Vermarktungsauftrag autonom die in Art. 1 aufgelisteten Tätigkeiten durchzuführen.

Art. 5 - Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht und im Informationssystem für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol.

Art. 6 - Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor der Genehmigung des Projektantrages.
Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ gewährleistet

Art. 7 - Zusätzliche Unterlagen und Informationen, welche übermittelt werden müssen

Art. 7.1 - Finanzierungsmodell

Der Wirtschaftsteilnehmer muss einen Vorschlag für Verwertungs- und Finanzierungsmodelle vorlegen. Bezüglich der Finanzierungsmodelle soll abgeklärt werden, ob die Abrechnung

- Auf Stundenbasis
- Pauschal

Art. 4 Modalità di esecuzione/Calendario

Pianificazione temporale

La pianificazione temporale dettagliata sarà concordata con questa stazione appaltante, prevedendo che la durata non sia inferiore a 3 anni, al fine di garantire un periodo adeguato per eventuali negoziazioni.

Iniziative successive

La stazione appaltante si riserva il diritto di svolgere autonomamente le attività elencate all'Art. 1, anche indipendentemente da un incarico di sfruttamento o commercializzazione

Art. 5 Pubblicazione

Il presente avviso è pubblicato sul sito web istituzionale della stazione appaltante e sul sistema informativo dei contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige.

Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non è consentito prima dell'approvazione della domanda di progetto. La conoscenza generale della misura per la conclusione del contratto è garantita dalla sua pubblicazione sul sito web istituzionale della stazione appaltante nella sezione "Amministrazione trasparente"

Art. 7 - Documenti e informazioni aggiuntivi che devono essere trasmessi

Art. 7.1 - Modello di finanziamento

L'operatore economico deve presentare una proposta per i modelli di sfruttamento e finanziamento. Per quanto riguarda i modelli di finanziamento, dovrà essere specificato se il compenso avverrà:

- Su base oraria
- A forfait

- Mittels Royalties
- Mittels gemischtem Modell mit Fixbetrag und Royalties
- Mit anderem Modell erfolgt.

- Tramite royalties
- Tramite modello misto con importo fisso e royalties
- Con altro modello.

Art. 7.2 - Verwertungsmodell

Der Wirtschaftsteilnehmer muss bei Berücksichtigung der in Art. 1 angefragten Leistungen mindestens ein Verwertungsmodell präsentieren

Art. 7.2 - Modello di sfruttamento

L'operatore economico deve presentare almeno un modello di sfruttamento, tenendo conto dei servizi richiesti all'Art. 1.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

07.04.2025 12:00 Uhr

mittels elektronischer Post / ZEP an die Adresse laimburg.research@pec.prov.bz.it mit der Beschriftung:

Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, zur Beratung und, Verwertung der "Laimburg Technologie PCR" übermitteln.

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung handelt, behält sich diese Vergabestelle das Recht vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit einzuladen. Dabei wird der Innovationsgrad des vorgeschlagenen Agrifotovoltaiksystems in Bezug auf die Tragestruktur und dessen Eignung, insbesondere für den Obstbau, bewertet. Zu diesem Zweck muss eine aussagekräftige technische Beschreibung des vorgeschlagenen Systems der Interessenbekundung beigelegt werden.

Die Vergabestelle behält sich zudem das Recht vor, einen kompetitiven Dialog im Sinne des Artikels 74 GvD 36/2023 im Anschluss an diese Marktbekanntmachung in die Wege zu leiten.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato devono far pervenire

07.04.2025 ore 12:00 Uhr

la propria documentazione a mezzo posta elettronica/pec all'indirizzo laimburg.research@pec.prov.bz.it con l'indicazione:

Identificazione degli operatori economici, per la consulenza e per lo sfruttamento della "Tecnologia Laimburg PCR"

Poiché si tratta di una preliminare indagine di mercato, questa stazione appaltante si riserva il diritto di invitare, a propria discrezione, tra i candidati che soddisfano i requisiti di legge, gli operatori economici da consultare, rispettando i principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità. In questo contesto, sarà valutato il grado di innovazione del sistema agrivoltaico proposto in relazione alla struttura portante e la sua idoneità, in particolare per la coltivazione della frutta. A tale scopo, deve essere allegata una descrizione tecnica significativa del sistema proposto all'espressione di interesse.

La stazione appaltante si riserva inoltre il diritto di avviare un dialogo competitivo ai sensi dell'articolo 74 del D.P.R. 36/2023 a seguito di questo avviso di mercato.



Es steht dieser Vergabestelle zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Für Informationen und Rückfragen senden Sie eine Mail an: Versuchszentrum@laimburg.it

Laimburg/Pfatten, Datum der digitalen Unterschrift

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

Die zuständige Führungskraft
Der Vize-Direktor

Walter Guerra

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Inoltre, questa stazione appaltante ha la facoltà di consultare, in via ordinaria e a propria discrezione, ulteriori operatori economici che non partecipano a questa indagine di mercato e che sono ritenuti idonei a fornire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e domande scrivere una mail a: centrodisperimentazione@laimburg.it

Laimburg/Vadena, data della firma digitale

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse

Il dirigente incaricato
Il Direttore vicario

Walter Guerra

(sottoscritto con firma digitale)

DATENSCHUTZHINWEIS - AVVISO PRIVACY

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR")

Titolare del trattamento è il Centro di Sperimentazione Laimburg, con sede legale in Vadena, Laimburg n°6, 39051- (BZ) contattabile all'indirizzo: centrodisperimentazione@laimburg.it; Pec: laimburg.research@pec.prov.bz.it. Il legale rapp.te del Centro è il Direttore dott. Michael Oberhuber. Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati: 0471 969519 – E-Mail: Privacy@laimburg.it. Finalità del trattamento: affidamento dell'incarico e gestione del rapporto instaurato (base giuridica - art. 6[1][b] del GDPR); adempimento di obblighi di legge (base giuridica - art. 6[1][c] del GDPR); esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento (base giuridica – art. 6[1][e]). I dati raccolti sono: dati identificativi e dati giudiziari. Il trattamento dei dati giudiziari è effettuato esclusivamente per valutare il possesso dei requisiti previsti dalla vigente normativa. Comunicazione dei dati: i dati personali potranno essere comunicati a soggetti autorizzati o nominati dal Centro quali Responsabili del trattamento, Istituti di Credito, Amministrazioni e Autorità pubbliche. I dati verranno pubblicati sul sito web del Centro di Sperimentazione Laimburg ("Amministrazione trasparente"), nonché sui siti www.banditoaltoadige.it, www.anticorruzione.it, www.perlapa.gov.it, <http://redas.sia.gov.it> e <https://portaletesoro.mef.gov.it>. Conservazione dei dati: i dati conferiti saranno conservati secondo quanto stabilito dalla vigente normativa e per il raggiungimento delle finalità sopraindicate. Seite/Pagina 6 von/da 6 Diritti dell'interessato: ha il diritto di chiedere al Titolare l'accesso ai suoi Dati Personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi o di opporsi al loro trattamento, ha diritto di richiedere la limitazione del trattamento nei casi previsti dall'art. 18 del Regolamento, nonché di ottenere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati che la riguardano, nei casi previsti dall'art. 20 del GDPR. Ha sempre diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente. Il conferimento dei dati è necessario ai fini dell'attribuzione dell'incarico.

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Aufklärungsschreiben zur Verarbeitung personenbezogener Daten iSv Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 („DSGVO“)

Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg mit Rechtssitz in Pfatten, Laimburg Nr. 6, 39051- (BZ), E-Mail-Adresse: Versuchszentrum@laimburg.it. Der gesetzliche Vertreter des Zentrums ist der Direktor Dr. Michael Oberhuber. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: 0471 969519 – E-Mail: Privacy@laimburg.it. Zweck der Verarbeitung: Auftragsvergabe und Verwaltung des entstehenden Verhältnisses (Rechtsgrundlage – Art. 6[1][b] der DSGVO); Erfüllung von gesetzlichen Verpflichtungen (Rechtsgrundlage – Art. 6[1][c] der DSGVO); Wahrnehmung einer Aufgabe die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde (Rechtsgrundlage – art. 6[1][e] der DSGVO). Die eingehobenen Daten sind: Identifizierungsdaten und gerichtliche Daten. Die Verarbeitung der gerichtlichen Daten erfolgt ausschließlich für die Bewertung der Erfüllung der Anforderungen, gemäß den anwendbaren, geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Übermittlung der Daten: die Daten können den Verarbeitungsbeauftragten, den vom Verantwortlichen ernannten Auftragsverarbeiter, Kreditinstitute, öffentlichen Verwaltungen und Behörden mitgeteilt werden. Die Daten werden auf der Website des Zentrums („Transparente Verwaltung“), sowie auf den Webseiten www.ausschreibungen-suedtirol.it, www.anticorruzione.it, www.perlapa.gov.it, <http://redas.sia.gov.it> und <https://portaletesoro.mef.gov.it> veröffentlicht. Speicherung der Daten: Die übermittelten Daten werden für die von den geltenden Bestimmungen vorgesehener Dauer, sowie für die Erfüllung der obengenannten Zwecken aufbewahrt. Rechte der betroffenen Person: Sie haben das Recht vom Verantwortlichen Auskunft über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu erhalten, deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen oder Widerspruch gegen deren Verarbeitung einzulegen. Sie haben das Recht, in den von Art. 18 der Verordnung vorgesehenen Fällen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen sowie die Sie betreffenden Daten in den von Art. 20 der Verordnung vorgesehenen Fällen in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten. Sie haben das Recht Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzureichen. Die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten ist erforderlich um den Auftrag zu erteilen.